

**«Уверовав, вы запечатлены»**  
«Credentes signati estis»

16 мая 1456  
Пятидесятница<sup>1</sup>  
Бриксен

1. *«Уверовав, вы ознаменованы обещанным Святым Духом, Который есть залог наследия нашего, для искупления удела, в похвалу славы Его»<sup>2</sup>. (Еф. 1)*

Слова темы можно понимать в том смысле, что истинно уверовавшие *ознаменованы Духом*. Марк перечисляет множество знамений, которые *сопровождали* уверовавших: творили чудеса, *изгоняли бесов, возлагали руки на больных и те были здоровы*, и многое другое<sup>3</sup> (о чём у Марка в последней главе).

*Дух был обещан* уверовавшим и уверовавшие были *крещены Духом Святым*<sup>4</sup>. В том, что обещанный Дух сошёл на уверовавших, убеждают предсказанные Христом знамения и чудеса. И поскольку уверовавшие получили обещанного Духа [только] в некоторых [духовных] дарах, то тогда выходит, что *сила свыше*, которой уверовавшие, согласно Луке, *облеклись*<sup>5</sup>, есть «задаток» (arra) для получения [всего] *наследства*. Переводчик поставил «залог» («pignus») вместо «задаток» («arra»), но лучше бы сказать «задаток»<sup>6</sup>. Убедившись в верности обещания о Духе, верные в некотором смысле уже начали вступать во владение [всем] обещанным. Как если бы Павел сказал: стяжав по вере в Иисуса дар *силы свыше*, уверовавшие уже получили тем самым задаток, что дождутся и *выкупа наследного удела в похвалу славы Того*, Кто выкупил их Кровью.

Христос в седьмой главе от Иоанна сказал, что *из чрева верующего должны потечь реки воды живой*. «И сие сказал Он о Духе, Которого имели принять верующие в Него»<sup>7</sup> - поясняет евангелист. «*Реки воды живой*» должны потечь из сокровищницы, скрытой «*во чреве*»<sup>8</sup>, т.е. в памяти, верующего, чтобы ему не только жить, но и *жить с избытком* (Христос сказал о Себе, что пришёл, «*чтобы жили с избытком*»<sup>9</sup>). Отсюда ясно, что *принимаемый верующими Дух* есть, по слову апостола, [Дух] Иисуса<sup>10</sup>, т.е. в верующих тот же самый Дух, что и в Иисусе,

---

<sup>1</sup> чтения: Деян. 2, 1-11; Ин. 14, 23-31

<sup>2</sup> Еф. 1, 13-14; «ознаменованы» («signati») – синод. «запечатлены», цсл «знаменастеся» - то же слово в упоминаемом ниже тексте из Мк. 16, 17: «signa» - «знамения», «знаки», «печати».

<sup>3</sup> Мк. 16, 17-18

<sup>4</sup> Мк. 1, 8; 16, 16; Деян. 1, 5

<sup>5</sup> Лк. 24, 49

<sup>6</sup> «Pignus» – залог как заклад; «arra» – залог как задаток. - см. Иероним Стридонский «Комментарий на Послание к Ефессянам» I, 1, 14. Ср. также 2 Кор. 1, 22, где стоит именно «arra». В более поздних версиях Вульгаты в этом месте тоже исправлено на «arra».

<sup>7</sup> Ин. 7, 38-39

<sup>8</sup> ср. Мф. 13, 44: «Ещё подобно Царство Небесное сокровищу, скрытому в поле...»

<sup>9</sup> Ин. 10, 10

<sup>10</sup> ср. Гал. 4, 6

о каковом Иисусе апостол говорит, что Он сделался не в душу живущую, как Адам, но в духа животворящего<sup>11</sup>.

Следовательно, с *принятием Духа Иисусова*, Который, будучи вечно животворящим, вырвал Иисуса из сетей смерти, мы, *ознаменованные* тем же самым *Духом*, получаем *залог*, или задаток, того, что и сами тоже воскреснем. *Вселение* [Духа в нас] *сооживит*<sup>12</sup>, по выражению Павла, смертные тела наши.

2. Это выбранное нами у Павла темой место учит, каким образом ефесяне сделаются *ознаменованы Духом Святым*: когда *услышат слово истины, Евангелие спасения и уверуют*<sup>13</sup>, тогда и станут *ознаменованы обещанным Духом*. Евангелие обещает жизнь вечную и уверовавшим даруется животворящий Дух Иисусов, способный обещание выполнить. Поверившие обещаниям Евангелия как бы заключают с Богом договор: если будут Его почитать в соответствии с заповедями Евангелия, то получают наследство сынов Божиих. И в этот договор включено условие, что человек отдаст свой дух Богу (посредством отказа от собственной свободы и подчинения содержащимся в Евангелии заповедям Божиим), а Бог в Свою очередь даст верующему человеку от Своего Духа, Который, поскольку Бог есть любовь (caritas), есть Дух любовный (amoris), чтобы таким образом человек в любви служил Богу своему. Изливаемая тогда в разумную душу любовь возникает от присутствия Духа Божия, ибо *Бог есть любовь* (как Павел говорит, что *«любовь изливается в сердца Духом Святым, от Бога данным»*<sup>14</sup>).

3. Нужно ещё осмыслить, что Дух Святой приходит вместе с радостью (Христос говорит, что апостолы *возрадуются* Его приходу<sup>15</sup>), потому что с приходом Своим показывает и открывает то, что человеческим духом вождеваемо но при этом человеку неизвестно (мы ведь *не знаем, о чём молиться*, но Дух *воздыхает в нас воздыханиями неизреченными*<sup>16</sup>). Лишённый *хлеба жизни*, которого никогда не видел, человек тем не менее находится не в полном неведении о нём - иначе бы, найдя, он не хватал его с такой жадностью<sup>17</sup>. Представим голодного в поисках пищи и насыщения: даже если и он никогда раньше и не видел хлеба, всё равно, приблизившись к нему или ещё издали учуяв по запаху, он жадно хватается его, чтобы поскорее им насытиться. Сходным образом и пища души, чтобы привлечь бегущего по пути (а путь есть жизнь Иисуса), обнаруживает себя ищущему её посредством запаха, или предвкушения<sup>18</sup>. В пути, которым ходил Христос, Дух Святой всегда рядом с верующими, *подкрепляет их в немощах и*,

---

<sup>11</sup> 1 Кор. 15, 45

<sup>12</sup> «вселение» («inhabitatio») – Рим. 8, 11 (синод. «живущий в вас Дух»); «сооживит» - Кол. 2, 13: «convivificavit» (синод. «оживил вместе с Ним»; цсл «сооживил»).

<sup>13</sup> Еф. 1. 13; «евангелие» - синод. «благовествование»

<sup>14</sup> Рим. 5, 5

<sup>15</sup> Ин. 16, 22

<sup>16</sup> Рим. 8, 26

<sup>17</sup> Ср.: «Простец о мудрости» I, 15

<sup>18</sup> ср. «Простец о мудрости» I, 10; «О видении Бога» XXV, 119

указывая *перстом*<sup>19</sup>, *выводит на землю правую*<sup>20</sup> - туда, где разыскиваемое сокровище жизни.

Во-первых, нам необходимо верить, что Евангелие есть *слово истины*, учащее тому, где находится пища бессмертной жизни, которую мы ищем, и что к ней нет другого пути, кроме пути Иисусова, и этот путь к Царству жизни вечной содержится в Евангелии.

Во-вторых, нужно усвоить, что, хотя путь и описан достоверно в Евангелии, ты кроме того неизбежно нуждаешься ещё и в приводящем тебя на небо Духе Святом, или Небесном. Это как иметь описание пути, скажем, отсюда в Иерусалим: если не хочешь заблудиться, одного описания недостаточно, но нужен тот, кто покажет путь<sup>21</sup>. Однако проводником может быть только тот, кому путь известен. Следовательно для указанного в Евангелии пути к Богу требуется *проводником Дух Святой*<sup>22</sup> - только Ему одному известен путь к Отцу жизни и к Посреднику Христу<sup>23</sup>, ибо Сам Он исходит от Отца и Сына и есть связь Того и Другого. Никто не может соединиться с жизнью вечной иначе, чем через Духа, ибо Он – вечная связь.

4. Итак, Евангелие есть *слово жизни вечной*. Но мир не вмещает вечного и не может знать его. Как евнух не мог понять Исайю, пока Филипп, присоединившись к нему, не разъяснил тёмный текст<sup>24</sup>, так и Евангелия не вместить, пока не присоединится к нам Дух Святой, вносящий в наш дух порядок и ясность (informer).

Обрати внимание: Христос присоединился к двум ученикам, идущим в Эммаус и *изъяснил им писания пророков*, и сделалось так, что *сердца их горели в них, когда Он говорил с ними и изъяснял Писание по порядку*<sup>25</sup>. И как Христос присоединился к путникам, верно допытывавшимся до смысла Писаний Ветхого Завета, в котором им был обещан Христос, так и Дух Святой присоединяется к путникам, странствующим и ищущим пути к Царству бессмертия, обещанному в Новом Христовом Завете. *Изъяснить Писания*, в которых обещан Христос, не сможет никто другой, кроме Самого Христа, пришедшего устранить незнание. И изъяснить слова Христовы, обещающие верующим жизнь вечную, не сможет никто другой, кроме Того Духа, Который есть само обещание, данное нашему духу. Вечное Царство есть не что иное, как *мир и радость во Святом Духе*<sup>26</sup>.

---

<sup>19</sup> ср. в гимне «Veni Creator Spiritus» (звучащем за богослужением в период от Вознесения до Пятидесятницы) обращение к Духу Святому: «dextrae Dei tu digitus», «Ты - перст десницы Божией»

<sup>20</sup> Рим. 8, 26; Пс. 142, 10

<sup>21</sup> ср. ССXLIX, 9

<sup>22</sup> «проводник» («ductor») ср. в цит. выше гимне: «Ductore sic te praevio / Vitemus omne noxium»

<sup>23</sup> 1 Тим. 2, 5

<sup>24</sup> Деян. 8, 26-39

<sup>25</sup> Лк. 24, 32; 24, 13-35

<sup>26</sup> Рим. 14, 17

5. И как для заблудшей и повреждённой природы есть только один *восстановитель* (reparator)<sup>27</sup>, возвращающий ей способность вместить вечное счастье и дойти до него – обещанный Ветхим Заветом Христос, так и *проводник*, без которого никому не достичь покоя, только один – Дух Святой животворящий. Христос избавил нас от обдержавшей всех нас немощи, которая отнимала способность двигаться к счастью. И уже воздвигши нас *от одра* и вернув способность ходить<sup>28</sup>, послал *Утешителя, Духа Святого, от Отца исходящего*<sup>29</sup>, чтобы Тот без блужданий вывел нас к счастью.

Ученики, видевшие в Христе Человека и верившие, что Он есть Спаситель, пришедший восстановить земное царство, спрашивали Его, «*не в сие ли время восстановит?*»<sup>30</sup> Но ответить им так, чтобы они поняли, что речь на самом деле идёт о невидимом Царстве духовной жизни, Он не мог, пока Сам не ушёл и не послал в их сердца Духа Святого, Который уже после Его ухода объяснит в каком смысле Царство жизни не от мира сего<sup>31</sup>. И как *сердца учеников сделались горящими, когда изъяснял им Писания*<sup>32</sup> Ветхого Завета, так тем сильнее должны были гореть они с приходом Толкователя слова истины.

Знак того, что понимание Нового Завета пришло - пылающий жар, небесный огонь, низведённый на землю, великая радость и несказанное утешение<sup>33</sup>, приходящее вместе с Духом - Духом содержащейся в Евангелии истины. Может ли быть большее утешение, чем когда тебя ведут к видению скрытого под буквами *Духа животворящего*<sup>34</sup>, причём вести не может никто, кроме Самого этого Духа?

6. Представим, что некто обладает рецептом бессмертия и полного счастья, но, зная, что рецепт верен, не понимает, что именно там сказано. И если к нему придёт доктор и растолкует рецепт, но аптеку, где можно раздобыть снадобье, не укажет, и, более того, скажет, что того, о чём речь, не найти ни в одной аптеке этого мира, то такой доктор будет не утешителем, а скорее огорчителем<sup>35</sup>, наука же его будет скорее опустошать и доводить до отчаяния, чем радовать.

Но если другой доктор скажет: «Рецепт твой верен; говорится в нём только обо Мне одном, Я же есмь Дух, и предписывает этот рецепт, чтобы ты *облёкся Моей силой, силой вышней*<sup>36</sup>, и тогда Я стану сходящим на твой дух помазанием<sup>37</sup> и совершу всё, что обещано в рецепте», - о, с какой радостью будет принят доктор в гостинице разумного духа! А если ещё ради большей твоей уверенности доктор

---

<sup>27</sup> ср. Бонавентура, «Путеводитель души к Богу» IV, 2; у НК: VIII, 23

<sup>28</sup> Ин. 5, 8-9

<sup>29</sup> Ин. 14, 26; 15, 26

<sup>30</sup> Деян. 1, 6

<sup>31</sup> Ин. 16, 7; 16, 13; 14, 26; 18, 36

<sup>32</sup> Лк. 24, 32

<sup>33</sup> Лк. 12, 49; Деян. 2, 3; Флм. 1, 7

<sup>34</sup> 2 Кор. 3, 6; 1 Кор. 15, 45

<sup>35</sup> «огорчитель» («contristator») – ср. Ин. 16, 20: «contristabimini» - синод. «печальны будете»

<sup>36</sup> ср. Лк. 24, 49

<sup>37</sup> 1 Ин. 2, 20; 2, 27; 2 Кор. 1, 21

этот сразу же предоставит душе *задаток* Своей силы, такой, что благодаря *гостю*<sup>38</sup> при любых невзгодах будешь ощущать только растущую радость, то задаток этот принесёт *утешение несказанное*: в присутствии гостя, пока он живёт с тобою, увидишь «*в труде отдохновение и в зное прохлаждение, и т.д.*»<sup>39</sup>, и что «*всё содействует ко благу*»<sup>40</sup>.

7. Далее. Из того, что Он обещал никогда не отлучаться от твоего духа (если только сам постыдно не сбежишь от Него), но *пребывать всегда*, можешь, если угодно, вывести, что никогда не умрёшь, даже если дух твой и отделится от животворимого им тела. Это заключено в Христовом обещании, где Он обещает *вечно пребывающего* животворящего Святого Духа при условии соблюдения Его учения<sup>41</sup>. Слова Иисусовы суть *слова жизни вечной*<sup>42</sup> и соблюсти Его слова может только тот, кто владеет духом, или пониманием, слов. «*Буква убивает, а дух животворит*»<sup>43</sup>; следовательно соблюдающему слова Иисусовы и тем самым имеющему в себе *Духа жизни*<sup>44</sup> умереть невозможно.

8. Смотри: понять написанное кем-то другим невозможно, если не уловить намерения автора. Но если для понимания нужно уловить намерение, то твоё собственное намерение, или движущий тобою дух, должно стать одним с намерением автора (если только хочешь понять его). По этой причине смысла, или вкуса, Евангелия не уловить, не имея того же Духа, что Иисус.

9. Павел в обсуждаемом сегодня фрагменте учит нас усердно молиться о *Духе Премудрости* (т.е. о *Духе Иисуса*, ибо Иисус есть также и *Премудрость*<sup>45</sup>), чтобы прийти к познанию *Отца* и получить «*очи сердца, просвещённые о том, в чём состоит надежда призвания нашего, и каково богатство наследия Его для святых, и как безмерно величие силы Его в нас, верующих по действию державной силы Его, которою Он воздействовал о Христе, воскресив Его из мёртвых и посадив на небесах...*»<sup>46</sup>

10. Сокрытый Отец, Которого невозможно было видеть никому из живущих в этом мире, пожелав явить Себя, не мог сделать этого иначе, как через Сына<sup>47</sup>. Сын пришёл, чтобы *показать Отца*<sup>48</sup>. Сын облёкся в видимую природу, чтобы в Себе видимом показать Отца невидимого. У Иоанна сказано: «*Я пришёл во имя*

---

38 «гость» - из секвенции Пятидесятницы «Veni Sancte Spiritus»: «Dulcis hospes animae»

39 Из секвенции Пятидесятницы «Veni Sancte Spiritus»: «In labore requies / In aestu temperies, / In fletu solacium»

40 Рим. 8, 28

41 Ин. 14, 15-16

42 Ин. 6, 68

43 2 Кор. 3, 6

44 Рим. 8, 2

45 1 Кор. 1, 24

46 Еф. 1, 16-20

47 Ин. 1, 18

48 Ин. 14, 7-9

*Отца Моего»*<sup>49</sup>; еще: «*Отче, Я явил имя Твоё человекам»*<sup>50</sup>. Но неизвестный [людям] Сын Отца не мог Сам показать Себя в видимой человеческой природе видимым телесным очам. Поэтому послал Духа Святого, Который в полноте откроет нашему духу и Его Самого, и в Нём – Отца. Об этом слова сегодняшнего евангелия: Отец и Сын придут в Духе, *творя обитель* внутри духа человека<sup>51</sup>. «*Обитель»*<sup>52</sup> означает знание; в знании – наполненная счастьем жизнь мыслящего духа. И в 16 главе у Иоанна: «*Он прославит Меня, потому что от Моего возьмёт и возвестит вам»*<sup>53</sup>.

---

<sup>49</sup> Ин. 5, 43

<sup>50</sup> Ин. 17, 6

<sup>51</sup> Ин. 14, 23

<sup>52</sup> «обитель», «mansio» - лат. в т.ч. букв. «пребывание», постоянное присутствие.

<sup>53</sup> Ин. 16, 14